

Chambre des Représentants

SESSION 1966-1967

24 OCTOBRE 1967

PROJET DE LOI

établissant certaines relations entre les régimes
de pensions du secteur public et ceux du secteur
privé.

AMENDEMENTS

PRÉSENTÉS PAR M. SAINTRAINT

AU TEXTE

ADOPTÉ PAR LA COMMISSION.

Art. 5.

1) Au § 1^{er}, 1^{er} alinéa, 8^e et 9^e lignes, remplacer les
mots : « au régime de pension des ouvriers, des employés
ou des marins » par les mots : « au régime de pension des
employés du Congo belge et du Ruanda-Urundi ».

JUSTIFICATION.

Il y a lieu de retenir en faveur des personnes visées à l'article 5,
le régime prévu par le décret du 18 janvier 1956 (Codes et lois du
Congo belge, p. 542). Il ne serait pas normal d'avoir deux régimes
différents pour ceux qui ont quitté le service de l'administration
d'Afrique après le 1^{er} janvier 1956 et avant cette date.

Il ne s'agit pas comme il est indiqué par erreur dans le rapport (Doc.
296/7, page 11) de prévoir un régime de pension différent, voire privi-
légié. L'article 4 du décret du 18 janvier 1956 stipule :

« La réserve mathématique constituée par la Caisse coloniale d'assu-
rance pour les membres du personnel auxquels s'appliquent les disposi-
tions de l'article précédent est versée au Trésor colonial dans la mesure
où son montant ne dépasse pas les sommes à transférer en vertu de
cet article; la soule éventuelle est versée à la Caisse coloniale des pen-
sions et allocations familiales pour employés pour être affectée à la
constitution d'une rente complémentaire de retraite et de survie. »

Voir :

- 296 (1966-1967) : N° 1.
— N°s 2 à 6 : Amendements.
— N° 7 : Rapport.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1966-1967

24 OKTOBER 1967

WETSONTWERP

tot vaststelling van een zeker verband tussen de
pensioenstelsels van de openbare sector en deze
van de privé-sector.

AMENDEMENTEN

VOORGESTELD DOOR DE HEER SAINTRAINT

OP DE TEKST

AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE.

Art. 5.

1) In § 1, eerste lid, 10^{de} en 11^{de} regel, de woorden :
« aan het pensioenstelsel van de arbeiders, de bedienden of
de zeelieden » vervangen door de woorden : « aan de pen-
sioenregeling voor de werknemers in Belgisch-Congo en in
Ruanda-Urundi ».

VERANTWOORDING.

Voor de in artikel 5 bedoelde personen moet de regeling gelden,
waarin voorzien is bij het decreet van 18 januari 1956 (Codes et lois du
Congo belge, blz. 542). Het ware niet normaal dat er twee verschillende
regelingen bestaan voor degenen die het bestuur in Afrika verlaten
hebben na 1 januari 1956 of voordien.

Het is niet de bedoeling een verschillende, of zelfs bevoorrechte
pensioenregeling tot stand te brengen, zoals verkeerdelijk in het verslag
is vermeld (Stuk n° 296/7, blz. 11). Artikel 4 van het decreet van
18 januari 1956 bepaalt :

« De wiskundige reserve die door de koloniale Verzekeringskas is
samengesteld voor de personeelsleden op wie het bepaalde in het
vorige artikel toepasselijk is, wordt aan de koloniale Schatkist gestort
voor zover het bedrag ervan de krachtens dit artikel over te dragen
sommen niet overschrijdt; het eventuele overschot wordt aan de kolo-
niale Pensioen- en Gezinstoelagenkas voor werknemers gestort om te
dienen voor de vorming van een aanvullende rust- en overlevings-
rente ».

Zie :

- 296 (1966-1967) : N° 1.
— N°s 2 tot 6 : Amendementen.
— N° 7 : Verslag.

Lors de la discussion de cet amendement en commission, il a été perdu de vue que des retenues sur traitement non plafonné ont été effectuées dont le montant a été versé à la Caisse des veuves et orphelins.

2) Au même § 1^{er}, 2^e alinéa, compléter comme suit le 1^{er} :

« à moins que les intéressés ne les versent au Trésor dans l'année suivant l'entrée en vigueur de la présente loi; ».

JUSTIFICATION.

Il serait profondément immoral de ne pas admettre ce remboursement pour la constitution d'une rente de veuve et d'orphelin.

Le dernier alinéa du § 1^{er} le prévoit explicitement pour la valeur de rachat et l'avoir d'épargne.

Rien ne pourrait justifier d'exclure les services dont question au 1^{er}, s'il y a remboursement.

Art. 6.

Au § 1^{er}, insérer un 3^e libellé comme suit :

« 3^e pendant la durée des services accomplis sous le régime de l'article 33 de la loi du 18 octobre 1908 et de la loi du 27 juillet 1962, pour autant que ces services n'aient pas été pris en considération pour l'octroi d'une allocation tenant lieu de pension, n'aient pas été supputés pour le calcul d'une pension coloniale d'ancienneté ou n'aient point ouvert le droit à une pension de retraite à charge de l'Office de sécurité sociale d'outre-mer. »

JUSTIFICATION.

Voir Doc. n° 296/3 du 30 janvier 1967.

Le rapport (Doc. n° 296/7, page 13) signale que cet amendement est superflu. Or, il ne l'est pas si un militaire détaché est relevé de ses fonctions pour inaptitude physique ou invalidité sans avoir droit à une pension d'ancienneté.

Art. 10.

Au deuxième alinéa, 2^e et 3^e lignes, remplacer les mots « par le régime de pension des ouvriers, des employés ou des marins » par les mots « par le régime de pension des ouvriers, des employés, des marins ou des employés du Congo belge et du Ruanda-Urundi ».

JUSTIFICATION.

Voir la justification de l'amendement proposé à l'article 5, § 1^{er}, 1^{er} alinéa.

Art. 11.

Au § 2, 1^{er} alinéa, avant-dernière et dernière lignes, remplacer les mots « au régime de pension des ouvriers, des employés ou des marins » par les mots « au régime de pension des employés du Congo belge et du Ruanda-Urundi ».

JUSTIFICATION.

Nous renvoyons à la justification des amendements proposés à l'article 5, § 1^{er}, 1^{er} alinéa, et à l'article 10, 2^{me} alinéa.

Bij de bespreking van dit amendement in de Commissie is uit het oog verloren dat er onbegrensde wedde-inhoudingen verricht zijn, waarvan het bedrag gestort is aan de Kas voor weduwen en wezen.

2) In dezelfde § 1, 2^{de} lid, het 1^o aanvullen met wat volgt :

« tenzij de belanghebbenden ze tijdens het jaar volgend op de inwerkingtreding van de onderhavige wet in de Schatkist storten: ».

VERANTWOORDING.

Het ware hoogst immoreel die terugbetaling niet toe te staan voor het vormen van een weduwen- en wezenrente.

Het laatste lid van § 1 voorziet daarin uitdrukkelijk voor de afkoopwaarde en het spaartegoed.

Er is geen enkele reden om de sub 1^o genoemde diensten daarvan uit te sluiten, indien er een terugbetaling geschiedt.

Art. 6.

In § 1, een 3^e invoegen, dat luidt als volgt :

« 3^e tijdens de duur van de diensten welke zijn verstrekt onder de gelding van artikel 33 van de wet van 18 oktober 1908 en van de wet van 27 juli 1962, voor zover die diensten niet in aanmerking zijn genomen voor de toekenning van een als pensioen geldende vergoeding, niet aangerekend zijn voor de berekening van een koloniaal pensioen wegens dienstanciënniteit of geen recht hebben gegeven op een rustpensioen ten laste van de Dienst voor overzeese sociale zekerheid. »

VERANTWOORDING.

Zie Stuk n° 296/3 van 30 januari 1967.

Het verslag (Stuk n° 296/7, blz. 13) vermeldt dat dit amendement overbodig is. Nu gaat zulks niet op, wanneer een gedetacheerde militair uit zijn functies is ontheven wegens lichamelijke ongeschiktheid of invaliditeit zonder op een pensioen wegens dienstanciënniteit aanspraak te kunnen maken.

Art. 10.

In het 2^{de} lid, op de 2^{de}, de 3^{de} en de 4^{de} regel, de woorden « door de pensioenregeling van de arbeiders, van de bedienden of van de zeelieden » vervangen door de woorden « door de pensioenregeling van de arbeiders, van de bedienden, van de zeelieden of van de bedienden van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi ».

VERANTWOORDING.

Zie verantwoording van het amendement dat is voorgesteld op artikel 5, § 1, eerste lid.

Art. 11.

In § 2, eerste lid, op de laatste drie regels de woorden « aan het pensioenstelsel van de arbeiders, de bedienden of de zeelieden » vervangen door de woorden : « aan het pensioenstelsel van de bedienden van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi ».

VERANTWOORDING.

Wij verwijzen naar de verantwoording van de amendementen die zijn voorgesteld op artikel 5, § 1, eerste lid, en op artikel 10, tweede lid.

A. SAINTRAINT,
L. HANNOTTE.